

MUNICIPIUL SALONTA

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SALONTA

Salonta, str. Republicii Nr.1, cod poștal 415500, Județul Bihor

CUI 4593423

Tel: 0259-373243, 0359-409730, 0359-409731; Fax: 0359-409733

e-mail: primsal3@gmail.com; primsal@rdslink.ro

web-site: www.salonta.net



HOTĂRÂREA

Nr. 75 din 30 APRILIE 2025

pentru aprobarea încheierii contractului de închiriere pentru lotul de pășune din izlazul comunal, identificat prin zona Rigo Koroser, tarla 246, topo. 3759, 3760, 3761, 3763, 3764, 3765/1 în suprafață totală de 20,69 ha ca urmare a ședinței de analiză a cererilor pentru atribuire directă de către comisia numită prin HCLMS 55/2025.

Consiliul Local al Municipiului Salonta,

- Examinând proiectul de hotărâre privind pentru aprobarea încheierii contractului de închiriere pentru lotul de pășune din izlazul comunal, identificat prin zona Rigo Koroser, tarla 246, topo. 3759, 3760, 3761, 3763, 3764, 3765/1 în suprafață totală de 20,69 ha ca urmare a ședinței de analiză a cererilor pentru atribuire directă de către comisia numită prin HCLMS 55/2025;
- Reținând Referatul de aprobare nr. 887/1493 din data de 23.04.2025 al Primarului Municipiului Salonta, în calitate de inițiator;
- Analizând Raportul de specialitate nr. 887/1493 din data de 23.04.2025 întocmit de Serviciul Dezvoltare Urbană.

Având în vedere:

- Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările ulterioare, art. 30;
- OUG nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, cu modificările ulterioare;
- Ordinul nr. 226 din 28.03.2003 al Ministerul Agriculturii, Alimentației și Pădurilor;
- HG nr. 1064/2013 privind Normele metodologice pentru aplicarea prevederilor OUG nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, cu modificările ulterioare;
- Legea 32/2019 a zootehniei;
- HCLMS nr. 279 / 31.12.2022 privind aprobarea amenajamentului pastoral;
- HCLMS nr. 54/31.03.2025 privind aprobarea regulamentului de pășunat;
- HCLMS nr.250/18.12.2024 privind aprobarea practicării/aplicării tarifelor locale pentru închiriere/concesionare/superficie/ocupare domeniu public sau privat pentru anul 2025;
- art. 84 alin 5 din Codul fiscal;
- HCLMS nr.250/2024 privind aprobarea taxelor de închiriere/concesionare/ocupare a domeniului public și privat al Municipiului Salonta pe anul 2025 p Anexa 2 pct. 16;
- Procesul verbal nr. 3076/22.04.2025 a Comisiei numite prin HCLMS 55/2025 cu privire la atribuirea în favoarea solicitantului Hulea Constantin jr a lotului situat în zona Rigo Koroser, tarla 246, topo. 3759, 3760, 3761, 3763, 3764, 3765/1 în suprafață totală de 20,69 ha;
- Codul civil
- Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative – Republicată.

Văzând avizul favorabil al Comisiei pentru agricultură și activități economico-financiare.

În temeiul prevederilor art. 129 alin. (2) lit. c), alin. (6) lit. a), art. 139 alin.(1), art.196 alin.(1) lit.a) și art.197-199, art.333, art.362 din O.U.G. nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare și a art.16 alin.(2) din Legea 32/2019 a zootehniei.

HOTĂRĂȘTE

Art. 1. Aprobarea atribuirii directe a terenului cu destinație de pășune din izlazul comunal, proprietatea privată a Municipiului Salonta, situat în zona Rigo Koroser, tarla 246, topo. 3759, 3760, 3761, 3763, 3764, 3765/1 în suprafață totală de 20,69 ha și încheierea contractului de închiriere în acest sens cu domnul Hulea Constantin jr pe o perioadă de 7 ani, în conformitate cu Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Salonta nr. 55/2025 conform Anexei 1.

Art. 2. Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează: Serviciul Dezvoltare Urbană și Direcția Economică.

Art. 3. Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului Județului Bihor
- Primarul Municipiului Salonta
- Direcția Economică
- Serviciul Dezvoltare Urbană
- Serviciul Impozite și Taxe Locale
- Registrul Agricol
- D-l Hulea Constantin jr.
- Se aduce la cunoștință publică prin publicare pe pagina oficială a instituției www.salonta.net – Monitorul Oficial Local.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
MANCIU Valentin -Iulian

Contrasemnează,
p. SECRETAR GENERAL
șef Serviciul Administrație Publică Locală
ALB Ioana - Simona



Prezenta hotărâre a fost adoptată astfel:

Din 17 consilieri în funcție, 17 consilieri prezenți, 17 pentru, --- împotriva, --- abțineri

MUNICIPIUL SALONTA
 str. Republicii Nr.1, cod poștal 415500, Județul Bihor
 CUI 4593423
 Tel: 0259-373243, 0359-409730, 0359-409731
 Fax: 0359-409733
 e-mail: primsal3@gmail.com; primsal@rdslink.ro
 web-site: www.salonta.net



CONTRACT DE ÎNCHIRIERE

pentru suprafețele de teren cu destinația de pășune permanentă aflate în domeniul privat al
 municipiului Salonta
 Încheiat astăzi 01.05.2025

I. Părțile contractante

1.1. Municipiul Salonta, cu sediul în Salonta, str. Republicii nr. 1, fax 0359409733, având codul de înregistrare fiscală RO4593423, reprezentat legal prin primar Török László în calitate de locator, și;

1.2. _____, cu exploatarea în localitatea _____, str. _____ nr. _____, bl. _____, sc. _____, et. _____, ap. _____, județul _____, având CNP/CUI _____, nr. din Registrul național al exploatațiilor (RNE) _____ / _____ / _____, contul nr. _____, deschis la _____, telefon _____, fax _____, reprezentată prin _____, cu funcția de _____, în calitate de locator,

În temeiul prevederilor:

- Ordinului MADR 407 din 31 mai 2013 pentru aprobarea contractelor-cadru de concesiune și închiriere a suprafețelor de pajiști aflate în domeniul public/privat al comunelor, orașelor, respectiv al municipiilor
- Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările ulterioare, art. 30;
- OUG nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, cu modificările ulterioare;
- Ordinul nr. 226 din 28.03.2003 al Ministerul Agriculturii, Alimentației și Pădurilor;
- HG nr. 1064/2013 privind Normele metodologice pentru aplicarea prevederilor OUG nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991, cu modificările ulterioare;
- Legea 32/2019 a zootehniei
- HCLMS nr. 279 / 31.12.2022 privind aprobarea amenajamentului pastoral;
- HCLMS 54/31.03.2025 privind aprobarea regulamentului de pășunat
- HCLMS 250 / 18.12.2024 privind aprobarea practicării/aplicării tarifelor locale pentru închiriere/concesionare/suprafață/ocupare domeniu public sau privat pentru anul 2025
- art. 84 alin 5 din Codul fiscal
- Raportul de avizare al comisiei de specialitate;
- HCLMS 250/2024 privind aprobarea taxelor de închiriere/concesionare/ocupare a domeniului public și privat al Municipiului Salonta pe anul 2025
- Procesul verbal nr. 3076/22.04.2025 a Comisiei numite prin HCLMS 55/2025
- Codului civil,

II. Obiectul contractului

2. 1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii aflate în domeniul privat al municipiului Salonta, pentru pășunatul unui număr de 500 animale din specia ovine



situată în zona Rigo Koroser, tarla 246, topo. 3759, 3760, 3761, 3763, 3764, 3765/1 în suprafață totală de 20,69 ha și din schița anexată care face parte din prezentul contract.

2. 2. Predarea-primirea obiectului închirierii se efectuează pe bază de proces-verbal în termen de 5 zile de la data semnării contractului, proces-verbal care devine anexă la contract.

2. 3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului, prevăzut la pct. 2.1;

b) bunuri proprii care la expirarea contractului de închiriere rămân în proprietatea locatorului.

2. 4. La încetarea contractului de închiriere din orice cauză, bunurile prevăzute la pct. 2. 3. lit. a) vor face obiectul unei noi licitații, locatarul fiind obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat.

2. 5. Terenul identificat la pct. 2. 1. va fi utilizat, în mod exclusiv, pășunatului animalelor, cu respectarea încărcăturii optime de animale, conform amenajamentului pastoral și a perioadei de pășunat care este următoarea pe specii de animale:

- Ovine în perioada: 1 martie – 15 noiembrie

- Bovine în perioada: 15 aprilie – 15 noiembrie

- Bizoni în perioada: 1 martie – 1 noiembrie

2. 6. Obiectivele locatorului sunt:

a) menținerea suprafeței de pajiște;

b) realizarea pășunatului rațional pe grupe de animale și pe tarlale, cu scopul menținerii calității covorului vegetal;

c) creșterea producției de masă verde pe hectar de pajiște.

III. Durata contractului

3. 1. Durata închirierii este de 7 (șapte) ani, începând cu anul 2025 mai până în anul 2032 aprilie inclusiv, cu respectarea întru totul a prevederilor Amenajamentului pastoral, Regulamentului de pășunat în vigoare și a prevederilor legale incidente.

3. 2. Durata contractului până în anul în anul 2032 aprilie inclusiv este condiționată și de faptul că terenul în cauză să nu facă obiectul unor acte normative ce impun restricții ori limitează în orice fel acest fapt, și, implicit, să nu fie atribuit potrivit legilor fondului funciar.

3.3. Contractul nu se prelungește.

IV. Prețul închirierii și Garație

4. 1. Prețul închirierii este de 430 lei / ha / an

4. 2. Chiria totala pentru pășunea închiriată este de 8897 lei/an.

4. 3. Prețul stabilit rezultă din HCLMS 250/2024 privind aprobarea taxelor de închiriere/concesionare/ocupare a domeniului public și privat al Municipiului Salonta pe anul 2025

4. 4. Prețul închirierii adjucecat se va actualiza anual cu rata inflației, până în luna martie a fiecărui an.

4. 5. Plata chiriei se face în două tranșe: 30% până la data de 31 mai și 70% până la data de 31 august în fiecare an și va fi plătită prin ordin de plată în contul municipiului, deschis la Trezoreria, sau în numerar la casieria unității administrativ-teritoriale.

4. 6. Chiria aferentă anului 2025 – respectiv pentru 245 de zile calendaristice – este de 5973 lei, din care prima tranșă de 30% în sumă de 1792 lei pe anul 2025 se va achita în 5 zile de la semnarea prezentului contract în concordanță cu pct. 2.2 și a doua tranșă de 70% în sumă de 4181 până la data de 31 august.

4. 7. Întârzierea la plată a chiriei se penalizează cu 0,1% din cuantumul chiriei datorate pentru fiecare zi de întârziere, cuantum ce nu se va modifica pe parcursul derulării contractului.

4. 8. În cazul neplății chiriei la termenele prevăzute în contract, în termen de 2 luni de la data scadenței, se va trece la executarea silită, în condițiile legislației privind recuperarea creanțelor bugetare, în vederea recuperării chiriei restante și a penalităților de întârziere. În



[Handwritten signature in blue ink]

aceiași termen se va putea proceda la rezilierea de drept a contractului și fără cerere de chemare în judecată.

4. 9. Garanția pentru buna execuție a contractului: La semnarea prezentului contract, locatarul are obligația constituirii unei garanții de bună plată la Contract, calculată astfel:

430 lei / 9 luni (Perioada de pășunat) = **48 lei x nr. ha închiriat x 2 = 497 lei**

4. 10. Garanția se constituie în contul Primăriei Municipiului Salonta - CUI 4593423 deschis la Trezoreria Salonta - RO39TREZ0835006XXX000030 (cont ce NU este purtător de dobândă);

4. 10. Dovada constituirii fondului de garanție trebuie făcută la momentul semnării prezentului act adițional de către părți sau cel mai târziu în termen de 15 zile de la momentul semnării prezentului act adițional.

Dovada pentru constituirea garanției este ordinul de plată și extrasul de cont prezentat proprietarului sau adeverința emisă de Primăria Municipiului Salonta.

4. 11. Garanția poate fi utilizată în cazul în care locatarul nu respectă clauzele contractuale.

4. 12. Garanția se restituie locatarului la încetarea prin ajungere la termen a contractului de închiriere, în condițiile predării amplasamentului liber, dacă nu se aplică prevederile privind rezilierea contractului.

4. 13. Sancțiunea pentru nerespectarea obligației de constituire o reprezintă rezilierea de drept a contractului.

4. 14. Cuantumul garanției se actualizează/reîntregește:

a) anual, urmare a înștiințării transmise de locator privind reîntregirea cuantumului garanției, în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii notificării, sub sancțiunea rezilierii contractului/pierderii dreptului locativ;

b) în cazul reținerii de sume, din orice motive, de către locator, în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii înștiințării, sub sancțiunea rezilierii contractului

V. Drepturile și obligațiile părților

5. 1. Drepturile locatarului:

- să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa pajiștile care fac obiectul contractului de închiriere.

5. 2. Drepturile locatorului:

a) să inspecteze suprafețele de pajiști închiriate, verificând respectarea obligațiilor asumate de locatar. Verificarea se va efectua ori de câte ori se consideră necesar din partea locatorului și privește respectarea Condițiilor de exploatare a terenului prevăzute în prezentul contract, în cadrul Regulamentului de pășunat și a Amenajamentului Pastoral;

b) să predea pajiștea locatarului, indicându-i limitele, precum și inventarul existent, pe bază de proces-verbal;

c) să solicite utilizatorului, în cazul în care consideră necesar, situația lucrărilor de amenajare/ameliorare realizate la care s-a angajat în prezentul contract, cu valoarea exactă a acestora și devizul aferent, conform legislației în vigoare;

5. 3. Obligațiile locatarului:

a. să asigure exploatarea eficientă în regim de continuitate și de permanență a pajiștilor ce fac obiectul prezentului contract;

b. să nu subînchirieze bunurile care fac obiectul prezentului contract. Subînchirierea totală sau parțială este interzisă, sub sancțiunea nulității absolute;

c. să plătească chiria în condițiile Cap. IV la termenele stabilite și contribuțiile stabilite prin Codul Fiscal;

d. să respecte cel puțin încărcătura minimă de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;

e. să comunice în scris primăriei, în termen de 5 zile de la vânzarea animalelor sau a onora dintre acestea, în vederea verificării respectării încărcăturii minime de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;



- f. să pășuneze animalele exclusiv pe terenul închiriat;
- g. să practice un pășunat rațional pe grupe de animale și pe tarlale;
- h. să introducă animalele la pășunat numai în perioada de pășunat stabilită;
- i. să nu introducă animalele la pășunat în cazul excesului de umiditate a pajiștii;
- j. să realizeze pe cheltuiala sa lucrări de întreținere a pășunii, lucrări de eliminare a vegetației nefolositoare și a excesului de apă, de fertilizare, anual;
- k. să respecte bunele condiții agricole și de mediu, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- l. să restituie locatarului, în deplină proprietate, bunurile de retur, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de închiriere prin ajungere la termen;
- m. să restituie locatarului suprafața de pajiște ce face obiectul prezentului contract în condiții cel puțin egale cu cele de la momentul încheierii contractului;
- n. în cazul producerii de pagube în culturile agricole, să plătească paguba la valoarea evaluată.
- o. să nu execute lucrări de construcții cu excepția adăposturilor simple de vară și a surselor de apă pentru animale
- p. să respecte normele PSI, conform Legii nr. 212/1997
- q. să respecte obligațiile impuse de legislația în vigoare cu privire la protecția mediului
- r. orice alte obligații prevăzute de actele normative în vigoare incidente

5. 4. **Obligațiile locatarului:**

- a. să nu îl tulbure pe locatar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de închiriere;
- b. să nu modifice în mod unilateral contractul de închiriere, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;
- c. să notifice locatarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor locatarului;
- d. să constate și să comunice locatarului orice atenționare referitoare la nerespectarea clauzelor prezentului contract.

VI. Răspunderea contractuală

6. 1. Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor prevăzute în prezentul contract de închiriere atrage, după caz, răspunderea contractuală, contravențională sau penală a părții în culpă.

6. 2. Pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul contract, Amenajamentul pastoral, Regulamentul de pășunat și legislația în vigoare, partea în culpă poate datora penalități și daune și/sau poate fi sancționat contravențional, în cazul în care fapta nu atrage răspunderea penală conform legislației în vigoare.

6. 3. În cazul nerespectării obligației prevăzute la pct. 5. 3 lit. f de trei ori în cursul aceluiași an / perioadă de pășunat, constatată de către persoanele competente, va fi sancționat cu rezilierea contractului și pierderea dreptului de a participa la procedurile de închiriere a pășunilor aflate în proprietatea Municipiului Salonta pe următorii 3 ani, începând cu data rezilierii contractului sau de la data rămânerii definitive a sentinței judecătorești, după caz.

VII. Litigii

7. 1. Litigiile de orice fel ce vor decurge din exercitarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care acest lucru este imposibil, vor fi rezolvate prin instanțele de judecată.

7. 2. Pe toată durata închirierii, cele două părți se vor supune legislației în vigoare.

7. 3. Prezentul contract constituie titlu executoriu.

VIII. Încetarea și rezilierea contractului

8.1. Încetarea contractului intervine în următoarele situații:



- a. în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata prin neasigurarea încărcăturii minime de animale și cu anunțarea prealabilă a locatarului în acest sens
- b. la expirarea duratei stabilite în contractul de închiriere;
- c. în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către locator în baza documentelor oficiale, cu plata unei despăgubiri juste și prelabile în sarcina acestuia, în caz de dezacord se soluționează de către instanțele de judecată competente;
- d. în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;
- e. în cazul vânzării animalelor de către locatar, când nu se mai poate asigura nici măcar încărcătura minimă prevăzută de Amenajamentul pastoral cu anunțarea prealabilă a locatarului în acest sens;
- f. acordul părților

8.2. Contractul se reziliează de plin drept fără intervenția instanțelor de judecată, printr-o declarație de reziliere, fără punerea în întârziere a locatarului în următoarele situații:

- a. pășunatul altor animale decât cele înregistrate în RNE;
- b. în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locator, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatarului la nivelul taxei de pășunat datorat pentru anul în care se reziliază contractul, pentru motivele rezilierii de drept a contractului prevăzute la pct. 5. 3 lit. a-f;
- c. neplata la termenele stabilite prin contract a chiriei și a penalităților datorate, precum și nerespectarea obligației de a constitui pentru buna execuție a contractului în condițiile stabilite la cap. IV;
- d. schimbarea destinației terenului, folosirea pajiștii în alte scopuri decât cel pentru care a fost închiriat terenul;
- e. în cazul în care se constată faptul că pajiștea închiriată nu este folosită.
- f. încălcarea repetată a obligației prevăzută de pct. 5. 3 lit. f și/sau în cazul producerii de pagube de către animalele titularului contractului pe alte terenuri decât cel închiriat, cu pierderea dreptului de a închiria pășune de la Municipiul Salonta pe următorii 3 ani.
- g. subînchirierea în tot sau în parte a bunului închiriat, sau neexploatarea în mod direct a bunului închiriat, precum și cesiunea contractului de închiriere;
- h. primirea pe pășunea închiriată sau în turmă a animalelor ce nu-i aparțin fără anunțarea în prealabil a locatorului pentru verificarea respectării încărcăturii;
- i. părăsirea perimetrului suprafeței închiriate de la izlazul comunal în condițiile pct. 6. 3;
- j. exploatarea necorespunzătoare a suprafeței închiriate și nerespectarea condițiilor pct. 2. 5; 5.3 lit. h.

IX. Forța majoră

9. 1. Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

9. 2. Apariția și încetarea cazului de forță majoră se vor comunica celeilalte părți în termen de 5 zile, prin telefon, fax, urmat de o notificare scrisă, cu confirmarea constatării evenimentelor de acest gen de către autoritățile competente. În caz de forță majoră, comunicată și constatată în condițiile de mai sus, exercitarea obligațiilor părților se decalază cu perioada corespunzătoare acesteia, cu mențiunea că niciuna dintre părți nu va pretinde penalități sau despăgubiri.

9. 3. Dacă în termen de 2 luni de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

X. Notificări



10. 1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzută/prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

10. 2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal.

10. 3. Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

10. 4. Notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți dacă nu sunt consemnate în scris cu dovada luării la cunoștință de către cealaltă parte.

XI. Dispoziții finale

11. 1. În cazul decesului locatarului, moștenitorii legali sau testamentari ai exploatației pot continua derularea contractului.

11. 2. Prezentul contract poate fi modificat și adaptat cu legislația în vigoare pe parcursul executării sale, cu acordul părților, prin act adițional.

11. 3. Introducerea de clauze contractuale speciale, modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

11. 4. Orice modificări legale ale prevederilor contractului de închiriere vor fi însușite prin hotărâre a consiliului local.

11. 5. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru taxa de închiriere și penalități, datorate conform prevederilor Cap. IV și restituire a bunului retur în cazul încetării sau rezilierii contractului.

11.6. Prezentul contract exclude dreptul de retenție a locatarului indiferent de motivul încetării / rezilierii contractului, precum nici nu poate servi temei pentru înscrieri în cărțile funciare a terenurilor închiriate.

11. 7. Prezentul contract împreună cu eventualele anexe, care fac parte integrantă, reprezintă voința părților.

11. 8. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, unul pentru fiecare dintre părți.

LOCATOR
Municipiul Salonta
Primar
Török László

Direcția Economică
Kis Anamaria

Vizat juridic
Csák T. Dóra

LOCATAR



[Handwritten signature]
[Handwritten signature]